

Tire-bouchon à levier

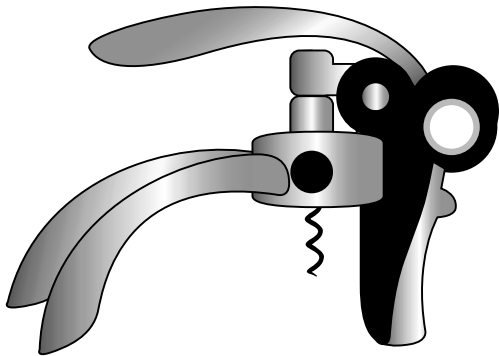
Lever corkscrew

Hebelkorkenzieher

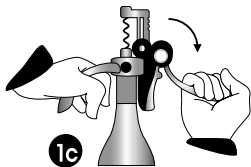
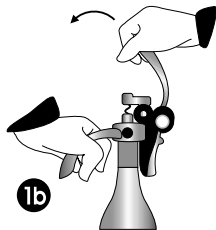
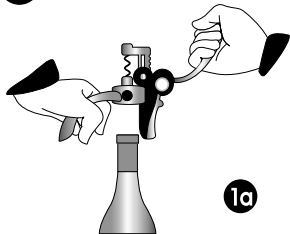
Sacacorchos de palanca

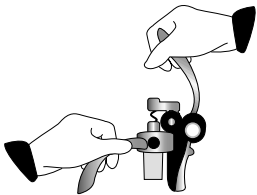
Hefboomkurkentrekker



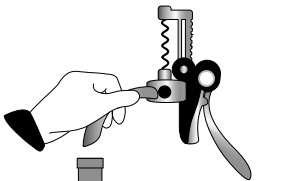


1





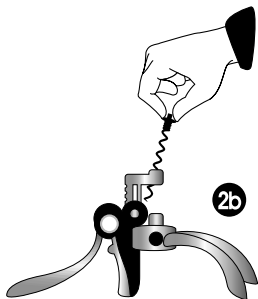
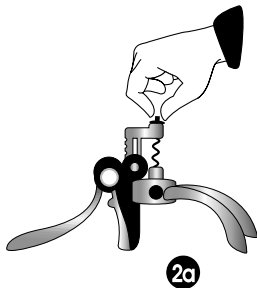
1d



1e



2



PEUGEOT PSP SA

ZA la Blanchotte Tél. : +33 (0)3 81 63 79 00

F-25440 Quingey Fax : +33 (0)3 81 63 66 08

E-mail : psp@psp-peugeot.com - www.peugeot-saveurs.com



Nous vous remercions d'avoir choisi un tire-bouchon Peugeot de la gamme Saveurs de vins.

Avant la première utilisation de votre tire-bouchon

- Nous vous recommandons de lire attentivement le mode d'emploi et de respecter scrupuleusement ses instructions afin de conserver à ce produit toutes ses qualités.
- Nous vous invitons à vérifier que votre tire-bouchon ne présente aucun dommage dû au transport.

Une utilisation non conforme au mode d'emploi dégagerait le fabricant de toute responsabilité.

Utilisation

Ouverture de la bouteille :

- Enlever la capsule de la bouteille.
- Basculer le levier vers l'arrière. Mettre le tire-bouchon en place sur la bouteille et serrer les poignées **1a**.

- Remonter le levier **1b** de manière à ce que la vrille pénètre dans le bouchon.
- Basculer ensuite de nouveau le levier vers l'arrière afin de sortir le bouchon de la bouteille **1c**.

Récupération du bouchon :

- Pour extraire la vrille du bouchon, retirer le tire-bouchon de la bouteille et remonter le levier **1d**.

Actionner le levier vers l'arrière **1e**. Le bouchon est libéré.

Le tire-bouchon est de nouveau prêt à l'emploi.

Remplacement de la vrille

Lorsque des signes de décoloration de la vrille sont constatés, il est conseillé de la changer afin d'assurer au tire-bouchon le meilleur fonctionnement par une glisse optimum de la vrille.

S'utilise avec la vrille référence 200190.

- Abaisser le levier vers l'arrière et dévisser le bouchon de la vrille **2a**.
- Retirer l'ancienne vrille et la remplacer par la nouvelle **2b**, en prenant soin l'insérer dans le logement bas prévu à cet effet, sans forcer.
- Revisser le bouchon de la vrille.

Le tire-bouchon est de nouveau prêt à l'emploi.

Entretien

- Ne pas plonger le tire-bouchon dans un liquide, ne pas le passer au lave-vaisselle.
- Aucun produit ou détergent ne doit être utilisé pour son entretien.

Conseils

- Ne pas laisser le tire-bouchon et son emballage à la portée des enfants.
- La vrille du tire-bouchon est pointue, à manipuler avec précaution.
- Ne pas placer le tire-bouchon près d'une source de chaleur.

Que faire si le tire-bouchon ne fonctionne pas ?

- Vérifier que l'utilisation est conforme aux recommandations d'utilisation détaillées dans cette notice.
- Vérifier que la vrille est correctement mise en place et qu'elle n'a pas été endommagée par une mauvaise manipulation. Se référer au paragraphe "Remplacement de la vrille".

Dans le cas où le tire-bouchon ne fonctionne toujours pas, rappez-le à votre revendeur, dans son emballage d'origine accompagné de sa carte de garantie dûment remplie lors de son achat.

Déclaration de conformité CE

Le fabricant déclare que ce tire-bouchon est en conformité avec les normes CE.

Garantie

Ce tire-bouchon est garanti 2 ans à compter de la date d'achat. Cette garantie ne couvre pas les dommages et défauts résultant d'une chute ou d'un emploi non conforme aux instructions décrites dans cette notice. Ces garanties s'entendent hors usure normale, hors choc et pour une utilisation conforme et non professionnelle du tire-bouchon. La prestation de garantie n'est accordée que si l'appareil est renvoyé à votre revendeur accompagné de la carte de garantie dûment remplie (date d'achat, signature et tampon du revendeur).



Thank you for purchasing a Peugeot corkscrew from the Saveur de vins range.

Before using your corkscrew for the first time

- We recommend that you study the user leaflet carefully and observe the instructions meticulously so that you enjoy the fine performance of your corkscrew for a long time.
- Please inspect your corkscrew for any possible damage in transit.

Use of the corkscrew in a manner not described in the leaflet releases the manufacturer from all liability.

How to use

Opening the bottle:

- Remove the foil from the bottle.
- Push the lever backwards. Position the corkscrew over the bottle and close the handles **1a**.



- Lift the lever up and over **1b** so that the worm is driven into the cork.
- Then push the lever backwards again so that the cork comes out of the bottle **1c**.

Removing the cork:

- To extract the worm from the cork, remove the corkscrew from the bottle and lift the lever **1d**.
- Push the lever backwards **1e**. The cork drops out.

The corkscrew is ready to be used again.

Replacing the worm

To ensure that the worm slides as smoothly as possible for optimum performance, you are advised to change it once it starts to discolour.

Use replacement worm reference no. 200190.

- Lower the lever towards the back and unscrew the worm cap **2a**.
- Remove the used worm and replace it with the new one **2b**, making sure you push it gently into its lower housing.
- Screw back the worm cap.

The corkscrew is ready to be used again.



Cleaning

- Do not immerse the corkscrew in liquids or place it in the dishwasher.
- No detergent or other cleanser should be used for cleaning it.

Advice

- Keep the corkscrew and its packaging out of children's reach.
- The corkscrew worm has a sharp point. Handle it with care.
- Do not place the corkscrew near a heat source.

What should you do if the corkscrew does not work?

- Check that you use the corkscrew in the recommended way following the detailed instructions given in this leaflet.
- Check that the worm is properly positioned and has not been damaged by clumsy handling. Please read the "Replacing the worm" paragraph.

If the corkscrew is actually defective, take it back to the retailer in its original packaging together with the guarantee card that was filled in at the time of purchase.



CE Compliance statement

The manufacturer declares that this corkscrew complies with EC standards.

Guarantee

This corkscrew is guaranteed for 2 years from the date of purchase. This guarantee does not cover damage and defects resulting from dropping the appliance or using it in a manner proscribed in the leaflet. These guarantees are taken to exclude normal wear, impact and only cover compliant, non-professional use of the corkscrew. Servicing will only be covered by the guarantee if the appliance is returned to your dealer together with the guarantee card filled in with the purchase date, signature and dealer's stamp.





Wir danken Ihnen, dass Sie einen Peugeot-Korkenzieher des Sortiments Saveurs de vins gewählt haben.

Vor der ersten benutzung ihres korkenziehers

- Wir empfehlen Ihnen, die Anweisungen aufmerksam zu lesen und genau zu befolgen, damit dieses Produkt seine hohe Qualität behält.
- Wir bitten Sie zu prüfen, dass Ihr Korkenzieher keinen Transportschaden aufweist.

Für eine nicht der Gebrauchsanweisung entsprechende Benutzung übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Benutzung

Öffnen der Flasche:

- Die Kapsel der Flasche entfernen.
- Den Hebel nach hinten legen. Den Korkenzieher auf die Flasche setzen und die Griffe festhalten **1a**.

- Den Hebel hochdrücken **1b**, so dass die Spirale in den Korken eindringt.
- Dann erneut den Hebel nach hinten legen, um den Korken aus der Flasche zu ziehen **1c**.

Herausnehmen des Korkens:

- Um die Spirale aus dem Korken zu entfernen, den Korkenzieher aus der Flasche nehmen und den Hebel hochdrücken **1d**.
 - Den Hebel nach hinten legen **1e**. Der Korken wird freigegeben.
- Der Korkenzieher ist wieder einsatzbereit.

Auswechseln der spirale

Wenn Sie ein Verblässen der Farbe der Spirale feststellen, empfehlen wir, sie auszuwechseln, um das bestmögliche Funktionieren des Korkenziehers durch ein optimales Gleiten der Spirale zu gewährleisten.

Wird benutzt mit der Spirale Art.-Nr. 200190.

- Den Hebel nach hinten herunterdrücken und den Korken aus der Spirale drehen **2a**.
- Die alte Spirale entfernen und durch die neue ersetzen **2b**, dabei darauf achten, sie in die dazu vorgesehene untere Aufnahme einzusetzen, ohne zu forcieren.
- Den Deckel der Spirale wieder festschrauben.

Der Korkenzieher ist wieder einsatzbereit.

Pflege

- Den Korkenzieher nicht in Flüssigkeit tauchen, nicht in der Spülmaschine spülen.
- Für seine Pflege darf kein Produkt oder Reinigungsmittel benutzt werden.

Ratschläge

- Den Korkenzieher und seine Verpackung für Kinder unerreichbar aufbewahren.
- Die Spirale des Korkenziehers ist spitz, bitte vorsichtig handhaben.
- Den Korkenzieher nicht in der Nähe einer Wärmequelle platzieren.

Was tun, wenn der korkenzieher nicht funktioniert?

- Prüfen, ob die Benutzung den detaillierten Benutzungsempfehlungen in dieser Gebrauchsanweisung entspricht.
- Prüfen, dass die Spirale korrekt eingesetzt ist und nicht durch falsche Handhabung beschädigt worden ist. Siehe Abschnitt „Auswechseln der Spirale“.

Sollte der Korkenzieher weiterhin beschädigt sein, bringen Sie ihn in seiner Originalverpackung mit der beim Kauf ordnungsgemäß ausgefüllten Garantiekarte zum Händler zurück.

CE Konformitätserklärung

Der Hersteller erklärt, dass dieser Korkenzieher den CE-Normen entspricht.

Garantie

Auf diesen Korkenzieher geben wir 2 Jahre Garantie ab dem Kaufdatum. Diese Garantie deckt Schäden und Mängel aufgrund des Herunterfallens oder des nicht dieser Gebrauchsanweisung entsprechenden Gebrauchs nicht ab. Diese Garantien verstehen sich ohne den normalen Verschleiß, ohne Stöße und für eine sachgemäße nicht professionelle Benutzung des Korkenziehers. Die Garantieleistung wird nur gewährt, wenn das Gerät mit der ordnungsgemäß ausgefüllten Garantiekarte (Kaufdatum, Unterschrift und Stempel des Händlers) an Ihren Händler zurückgeschickt wird.



Le agradecemos que haya escogido un sacacorchos Peugeot, de la gama Saveurs de vins.

Antes de utilizar por primera vez su sacacorchos

- Le recomendamos que lea atentamente el modo de empleo y siga escrupulosamente sus instrucciones para que este producto conserve todas sus calidades.
- Rogamos que compruebe que su sacacorchos no presenta ningún desperfecto provocado por el transporte.

Un uso no conforme con el modo de empleo exime el fabricante de cualquier responsabilidad.

Utilización

Apertura de la botella:

- Extraiga la chapa de la botella.
- Tire de la palanca hacia atrás. Coloque el sacacorchos encima de la botella y apriete los mangos **1a**.

- Vuelva a subir la palanca **1b** de manera que la barrena penetre en el tapón.
- A continuación, vuelva a tirar de la palanca hacia atrás para extraer el tapón de la botella **1c**.

Recuperación del tapón:

- Para extraer la barrena del tapón, retire el sacacorchos de la botella y vuelva a subir la palanca **1d**.
 - Accione la palanca hacia atrás **1e**. El tapón ya ha salido.
- El sacacorchos vuelve a estar listo para su uso.

Sustitución de la barrena

Cuando detecte signos de decoloración de la barrena, se aconseja que la cambie para garantizar al sacacorchos el mejor funcionamiento posible mediante un deslizamiento óptimo de la barrena.

Se utiliza con la barrena referencia 200190.

- Baje la palanca hacia atrás y desenrosque el tapón de la barrena **2a**.
- Retire la antigua barrena y sustitúyala por la nueva **2b**, asegúrese que la introduce en la cavidad inferior prevista para dicho fin, sin forzar.
- Vuelva a enroscar el tapón de la barrena.

El sacacorchos vuelve a estar listo para su uso.

Mantenimiento

- No sumerja el sacacorchos en ningún líquido, no es apto para lavaplatos.
- No utilice ningún tipo de producto o detergente para su limpieza.

Consejos

- No deje el sacacorchos y su embalaje al alcance de los niños.
- La barrena del sacacorchos es puntiaguda, tenga cuidado con su manipulación.
- No coloque el sacacorchos cerca de una fuente de calor.

¿Qué debe hacer si no funciona el sacacorchos?

- Compruebe que la utilización cumple las recomendaciones de utilización que detalla este modo de empleo.
- Compruebe que la barrena está situada en su sitio y que no está dañada por un mal uso. Véase el párrafo "Sustitución de la barrena".

Si el sacacorchos sigue siendo defectuoso, llévelo al distribuidor, en su embalaje original y con la garantía debidamente rellena en la compra.

Declaración de conformidad CE

El fabricante declara que el sacacorchos cumple los requisitos de las normas CE.

Garantía

Este sacacorchos tiene una garantía de 2 años a partir de la fecha de compra. Esta garantía no cubre los daños y desperfectos provocados por una caída o un empleo no conforme con las instrucciones que describe este modo de empleo. Esta garantía se aplica, excepto desgaste normal u golpe, a una utilización conforme y no profesional del sacacorchos. La garantía únicamente es válida si lleva el aparato a su distribuidor con la garantía debidamente rellena (fecha de compra, firma y sello del distribuidor).



Wij stellen het zeer op prijs dat u hebt gekozen voor een Peugeot kurkentrekker uit de serie Saveurs de vins.

Voor het eerste gebruik van de kurkentrekker

- Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door en volg de daarin vermelde aanwijzingen nauwkeurig op zodat dit artikel alle kwaliteiten blijft behouden.
- Controleer of de kurkentrekker tijdens het transport niet is beschadigd.

De fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid wanneer het apparaat niet volgens de gebruiksaanwijzing wordt gebruikt.

Gebruik

Zo ontkurkt u een fles:

- Haal de capsule van de fles.
- Klap de hendel naar achteren. Plaats de kurkentrekker op de fles en druk de handgrepen samen **1a**.

- Til de hendel omhoog **1b** zodat de spiraal in de kurk dringt.
- Klap daarna de hendel weer naar achteren zodat de kurk uit de fles wordt getrokken **1c**.

Zo haalt u de kurk uit de kurkentrekker:

- Neem de kurkentrekker van de fles en zet de hendel weer omhoog om de kurk van de spiraal te halen **1d**.
- Zet de hendel naar achteren **1e**. De kurk is nu los.

De kurkentrekker is weer klaar voor gebruik.

Spiraal vervangen

Als u merkt dat de spiraal van kleur begint te veranderen, is het beter om hem te vervangen. De kurkentrekker blijft dan zo goed mogelijk werken omdat de spiraal optimaal glijdt.

Het artikelnummer van een reservespiraal is 200190.

- Klap de hendel omlaag naar achteren en schroef de dop van de spiraal **2a**.
- Verwijder de oude spiraal en vervang deze door de nieuwe **2b**. Steek de spiraal zonder forceren in de daarvoor bedoelde onderste houder.
- Schroef de dop terug op de spiraal.

De kurkentrekker is weer klaar voor gebruik.

Onderhoud

- Dompel de kurkentrekker nooit onder in een vloeistof. Plaats het apparaat ook niet in de vaatwasser.
- Gebruik geen oplosmiddelen of schoonmaakmiddelen om het apparaat schoon te maken.

Tips

- Houd de kurkentrekker en de verpakking buiten het bereik van kinderen.
- Wees voorzichtig bij het vervangen want de spiraal van de kurkentrekker heeft een scherpe punt.
- Plaats de kurkentrekker niet in de nabijheid van een hittebron.

Wat te doen als de kurkentrekker niet werkt?

- Zorg dat u de aanbevelingen van deze gebruiksaanwijzing strikt opvolgt.
- Controleer of de spiraal op de juiste wijze is geplaatst en of deze niet is beschadigd door verkeerd gebruik. Raadpleeg de paragraaf "Spiraal vervangen".

Als de kurkentrekker nog steeds niet werkt, brengt u het apparaat terug naar de leverancier in de originele verpakking samen met het garantiebewijs dat tijdens de aankoop naar behoren werd ingevuld.

EG-Verklaring van overeenstemming

De fabrikant verklaart dat deze kurkentrekker voldoet aan de eisen van de EG-normen.

Garantie

Deze kurkentrekker zijn voor een periode van 2 jaar na aankoop gegarandeerd. Deze garantie geldt niet voor schade of storingen die het gevolg zijn van een val of van een gebruik dat in strijd is met deze gebruiksaanwijzing. Deze garantie dekt het conforme en niet-professionele gebruik van de kurkentrekker, en geldt niet voor normale slijtage en de gevolgen van een val. Garantieverlening is alleen mogelijk als het apparaat bij de leverancier wordt ingeleverd vergezeld van het naar behoren ingevulde garantiebewijs (aankoopdatum, handtekening en stempel van de leverancier).





**CARTE DE GARANTIE
GUARANTEE
GARANTIEKARTE
CARTA DE GARANTIA
GARANTIEKAART**

Date d'achat :
Date of purchase:
Kaufdatum:
Fecha de compra:
Aankoopdatum:

Signature
Signature
Unterschrift
Firma
Handtekening



Cachet du revendeur
Salesman-stamp
Stempel des Verkäufers
Sello del establecimiento
Stempel verdeler